

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
И
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Доклад
о работе сорок восьмой пленарной сессии

(Париж, Франция, 13–15 июня 2000 года)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
2000 год

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1–8
II. ПОСЛЕДСТВИЯ СОВЕЩАНИЙ ВЫШЕСТОЯЩИХ ОРГАНОВ КОНФЕРЕНЦИИ	9–15
A. Майская (2000 года) сессия Европейской экономической комиссии	9–10
B. Мартовская (2000 года) сессия Статистической комиссии ООН	11–14
C. Прочие важные совещания ООН	15
III. КОМПЛЕКСНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РЕГИОНЕ ЕЭК	16–115
a) Введение	16
b) Обзор качества статистических данных	17–29
c) Согласованные индексы потребительских цен	30–43
d) Статистика сельского хозяйства	44–53
e) Прочие программные элементы Комплексного представления	54
i) Программный вид деятельности 1: Организация и деятельность статистических служб	55–62
ii) Программный вид деятельности 2: Техническая инфраструктура и другие общие вопросы	63–78
iii) Программный вид деятельности 3: Экономическая статистика	79–88
iv) Программный вид деятельности 4: Социальная и демографическая статистика	89–102
v) Программный вид деятельности 5: Статистика окружающей среды	103–108
vi) Программный вид деятельности 6: Распространение статистических данных и обеспечение мероприятий секретариата	109–111
f) Заключительные замечания по Комплексному представлению	112–114
g) Определение порядка очередности мероприятий, предусмотренных программой работы Конференции	115
IV. ПОКАЗАТЕЛИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ	116–121
V. МЕЖДУНАРОДНАЯ СТАТИСТИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ	122–131
VI. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ОФИЦИАЛЬНЫМИ СТАТИСТИКАМИ, НПО И АКАДЕМИЧЕСКИМИ КРУГАМИ	132–133
VII. ЗАСЕДАНИЕ В ФОРМЕ СЕМИНАРА: КАКОЕ ВЛИЯНИЕ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ СОПОСТАВИМОСТЬ ОКАЗЫВАЮТ ИЗМЕНЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПОТРЕБНОСТЯМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ИСТОЧНИКОВ	134–192
a) Введение	134–135
b) Тема 1: Относительная важность таких факторов, как своевременность информации и надежность и международная сопоставимость данных	136–152
c) Тема 2: Использование административных источников в статистических целях и международная сопоставимость	153–172
d) Тема 3: Изменение практики использования статистики в странах с переходной экономикой	173–192
VIII. ВЫБОРЫ БЮРО	193–197
IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ	198–200
X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	201
ПРИЛОЖЕНИЕ I	КОМПЛЕКСНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РЕГИОНЕ ЕЭК В 2000/2001 И 2001/2002 ГОДАХ
ПРИЛОЖЕНИЕ II	ПЛАНИРУЕМЫЕ СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ СОВЕЩАНИЙ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ПРОГРАММОЙ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ, В 2000/2001 И 2001/2002 ГОДАХ

Информационный указатель для Европейской экономической комиссии (ЕЭК)**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ I(48) КОМИССИИ**

Для рассмотрения в ходе сессий основных вспомогательных органов (ОВО) и включения их в доклады Комиссии

Информационный указатель для Комиссии

	<u>Пункты</u>
i) Проекты решений и/или рекомендаций для возможного принятия Комиссией на ее следующей сессии	не применимо
ii) Осуществление решений, ранее принятых Комиссией, включая осуществление резолюций, принятых ЭКОСОС и Генеральной Ассамблеей (участие в глобальных программах и межрегиональном сотрудничестве)	10, 115 15
iii) Возможные поправки к мандату ОВО для обсуждения и, возможно, утверждения Комиссией	не применимо
iv) Программа работы	
– Осуществление программы работы, включая	
– возникшие трудности	114
– предложения по оптимизации деятельности, повышению эффективности и оказанию помощи странам с переходной экономикой	112–113, 198 112–113, 198 62–63, 81, 93, 122–131
– Информация о ресурсах и	114 и CES/2000/26, приложение II
– предложения по обеспечению более эффективного использования имеющихся ресурсов	--
– Программа работы и расписание совещаний на предстоящие годы	56, 64, 73, 80, 92, 104, 110
v) Сотрудничество	
– Сотрудничество с другими вспомогательными органами ЕЭК, действующими в других, но смежных областях, и предложения по совершенствованию такого сотрудничества	94–96, 102 --
– Сотрудничество с другими соответствующими организациями и учреждениями и предложения по усовершенствованию такого сотрудничества	9–13, 70, 82, 101, 106; и CES/2000/26, добавления 1–6 --

ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ

I. ВВЕДЕНИЕ

Участие

1. Конференция Европейских статистиков провела свою сорок восьмую пленарную сессию в Париже по приглашению Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). В ней приняли участие представители Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Ирландии, Испании, Исландии, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и бывшей югославской Республики Македонии.
2. На сессии также присутствовали представители Европейской комиссии (Евростата).
3. В соответствии со статьей 11 Положения о круге ведения ЕЭК в ней также приняли участие представители Мексики, Монголии, Республики Корея и Японии.
4. На ней присутствовали представители Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики (Статистического отдела ООН) и следующих специализированных учреждений и межправительственных организаций: Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Международного бюро труда (МБТ); Международного валютного фонда (МВФ); Всемирной торговой организации (ВТО); Межгосударственного статистического комитета Содружества Независимых Государств (СНГ–СТАТ); Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС).
5. На ней была представлена следующая неправительственная организация с консультативным статусом в Экономическом и Социальном Совете (ЭКОСОС): Международный статистический институт. По приглашению секретариата на сессии присутствовали представители Европейского центра по статистике и развитию Сообщества.
6. Председателем сессии являлся г-н Свейн Лонгва (Норвегия), а заместителями Председателя – г-жа Мартин-Гусман (Испания) и гг. Донал Мэрфи (Ирландия), Тадеуш Точински (Польша) и Халлгримур Сноррасон (Исландия).

Повестка дня и процедура

7. Была утверждена предварительная повестка дня (ECE/CES/57). Конференция напомнила процедуру по повышению эффективности работы пленарных сессий (CES/82), которую она утвердила на своей пленарной сессии 1994 года.

Вступительные заявления

8. Со вступительными заявлениями выступили г-жа Хюбнер, Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии, г-н Кондо, заместитель Генерального секретаря ОЭСР, и г-н Лонгва, Председатель Конференции.

II. ПОСЛЕДСТВИЯ СОВЕЩАНИЙ ВЫШЕСТОЯЩИХ ОРГАНОВ КОНФЕРЕНЦИИ

A. Майская (2000 года) сессия Европейской экономической комиссии

Документация: CES/2000/2

9. Конференция выразила признательность Евростату за оказание содействия участию представителей стран центральной и восточной Европы и стран СНГ в ежегодных пленарных сессиях Конференции европейских статистиков и некоторых других высокоприоритетных совещаниях, предусмотренных программой работы Конференции, путем предоставления возможности представителям статистических управлений этих стран использовать средства, имеющиеся в рамках программ PHARE и TACIS Европейской комиссии, для финансирования их участия в этих совещаниях.

10. Конференция выразила мнение о том, что Отдел статистики ЕЭК уже налаживает тесное сотрудничество и партнерские связи с Евростатом, ОЭСР, Статистическим отделом ООН и другими международными организациями в осуществлении программы работы Конференции, а также в значительной мере в работе секретариатов по сбору статистических данных от стран – членов ЕЭК.

B. Мартовская (2000 года) сессия Статистической комиссии ООН

11. Конференция поручила секретариату ЕЭК провести в сотрудничестве с другими международными организациями обследование методов, используемых для подготовки опережающих (предварительных) статистических оценок, с целью обсуждения его результатов на совместном совещании по национальным счетам весной 2002 года. Конференция также приняла к сведению, что секретариат ЕЭК участвует в совместной работе по определению минимального набора национальных счетов, призванного позволить странам с менее развитыми статистическими системами производить оценку основных макроэкономических агрегатов.

12. Конференция приняла к сведению мораторий на начало осуществления глобальной Программы международных сопоставлений. Она также отметила, что под руководством Евростата и ОЭСР и при активном участии ЕЭК и СНГ–СТАТ Европейская программа сопоставлений будет осуществляться, как запланировано. Кроме того, Конференция приняла решение о том, что в регионе ЕЭК административные и финансовые последствия продолжения ЕПС будут рассмотрены в ходе следующей Консультации по ЕПС, которая будет организована ЕЭК в Женеве в октябре 2000 года.

13. Конференция с удовлетворением отметила, что Отдел статистики ЕЭК планирует сотрудничать с СОООН, ПРООН и другими международными организациями в целях оказания содействия совершенствованию статистической основы Доклада о развитии человеческого потенциала ПРООН.

14. Конференция приняла к сведению, что следующую сессию Статистической комиссии ООН намечено провести 6–9 марта 2001 года.

C. Прочие важные совещания ООН

15. Конференция приняла к сведению информацию о запланированном семинаре, который будет организован ЕЭК в сотрудничестве с Соединенным Королевством, Швейцарией и Италией. Данный семинар будет приурочен к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в Женеве в 2000 году, и посвящен вопросам установления контрольных показателей для мониторинга социального прогресса. Данный семинар будет проходить в форме заседаний "за круглым столом". Конференция поручила Бюро рассмотреть на своем совещании осенью 2000 года возможные

последствия итогов данного семинара для Конференции и национальных и международных статистических управлений в будущем.

III. КОМПЛЕКСНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РЕГИОНЕ ЕЭК

Документация: CES/2000/4 и добавления 1–7; CES/2000/5, CES/2000/6 и добавление 1; CES/2000/7 и добавление 1; CES/2000/8 и добавления 1 и 2

а) Введение

16. Конференция согласилась использовать для рассмотрения Комплексного представления предложенный Бюро подход, который заключается в том, чтобы провести углубленный анализ трех тем, а остальные около 40 программных элементов рассмотреть более оперативно на основе подробных рекомендаций Бюро. Участники провели углубленный анализ следующих трех тем: а) оценки качества статистических данных (часть программного элемента 3.2); б) согласованные индексы потребительских цен (часть ПЭ 3.9); и с) статистика сельского хозяйства (часть ПЭ 3.10).

б) Обзор качества статистических данных

Документация: CES/2000/5; CES/2000/6 и добавление 1

17. Основой для обсуждения этой темы, которая частично связана с программным элементом 2.3, послужили документ, подготовленный Болгарией (документ CES/2000/5, совместно подготовленный Национальным банком Болгарии и Национальным статистическим институтом Болгарии), совместный документ, подготовленный Швейцарией и Канадой (CES/2000/6), и документ МВФ (CES/2000/6/Add.1).

18. В документе Болгарии рассматриваются вопросы, связанные с согласованием национальной статистики с требованиями Европейского союза, вопросы развития национальной статистики в период перехода к рыночной экономике, и роль Общей системы распространения данных (ОСРД), разработанной МВФ, в этом отношении. Было отмечено, что эти вопросы обсуждаются в контексте полученного в декабре 1999 года Болгарией приглашения к переговорам относительно вступления в Европейский союз. Было также подчеркнуто, что национальное законодательство в области статистики должно быть согласовано с европейским законодательством.

19. Была подчеркнута роль ОСРД в развитии статистики Болгарии. Было отмечено, что присоединение к ОСРД может являться существенным фактором совершенствования национальной статистической системы. Соблюдение строгого графика представления статистических данных, предусмотренного ОСРД, также содействует повышению качества данных. Присоединение к ОСРД способствует налаживанию сотрудничества между различными учреждениями, участвующими в разработке статистической информации, например статистическим управлением, министерством финансов и национальным банком. В Болгарии укрепление межучрежденческого сотрудничества содействует не только повышению качества статистических данных, а также и установлению единообразных принципов и методов распространения данных.

20. Документ, представленный Швейцарией, посвящен роли экспертного анализа в оценке деятельности Федерального статистического управления Швейцарии, который является одним из основных элементов процесса реформирования национальных статистических служб. Было начато осуществление проекта, целью которого являлось решение новых задач, стоящих в области разработки статистических данных и связанных с изменениями в технологии и обществе;

глобализацией рынков и информации; ростом конкуренции на информационном рынке; новыми потребностями в информации; критическими условиями деятельности управления и т. д. При содействии двух экспертов из Статистического управления Канады был проведен анализ с целью выявления и понимания сильных и слабых сторон существующей статистической системы Швейцарии в целом и Федерального статистического управления Швейцарии в частности путем их сопоставления с другими признанными моделями и стандартами.

21. Было отмечено, что проведение экспертного анализа предполагает разработку надлежащей методологии. Оно также требует определения сферы охвата анализа, с тем чтобы обеспечить охват широкого круга вопросов, касающихся правовой основы институциональных рамок, основных принципов государственной статистики, приоритетных потребностей и направлений деятельности, а также структуры и услуг Управления. Кроме того, для обеспечения эффективности анализа необходимо, чтобы к нему были привлечены вышестоящие политические органы. Важно, чтобы рекомендации, сделанные в ходе анализа, касались не только персонала статистического управления, но также и правительства и даже парламента.

22. Конференция отметила, что проведение данного анализа Статистическим управлением Швейцарии было обусловлено не возникновением каких-либо кризисных ситуаций в Управлении или статистической системе, а стремлением его руководства внести изменения и усовершенствования на основе объективной оценки и анализа национальной статистической системы. Конференция также отметила предварительные условия успешного осуществления такого анализа, к которым, в частности, относятся открытый характер его процесса, поскольку в случае опубликования его результатов необходимо согласиться с некоторыми факторами риска, возможность опроса пользователей и открытость персонала Управления.

23. Документ МВФ посвящен различным обзорам статистической деятельности, которые проводились в прошлом, в том числе мотивам их проведения. В нем также в качестве одного из мотивов анализируется потребность в повышении транспарентности в международном контексте, которая, как представляется, приобретает все более важную роль. Г-жа Карсон, которая представила документ МВФ, подчеркнула, что обзоры статистической деятельности, будь то национальных статистических систем или индивидуальных агентств в рамках данных систем или конкретных наборов продуктов, не являются каким-то новым явлением. Было отмечено, что в основе проводимых обзоров лежат различные мотивы, начиная с оценки фактического положения и альтернативных вариантов решения проблем и кончая подтверждением общей состоятельности программы. Кроме того, они могут проводиться в рамках общего процесса обеспечения качества.

24. Еще одной характеристикой обзоров является их международный аспект. Был подчеркнут рост потребностей в проведении обзоров с уделением особого внимания международному аспекту. В их основополагающих причинах или мотивах более явно признается, что заинтересованность в получении результатов процесса обзора выходит за рамки исключительно национальных потребностей в результатах статистического обзора. Было отмечено, что в конце 1999 года МВФ завершил проведение ряда оценок на основе подготовки "докладов о соблюдении стандартов и кодексов". В этом контексте было обращено внимание на интерпретацию качества данных в ССРД и ОСРД.

25. Участники Конференции были проинформированы о том, что МВФ осуществил два проекта, целью которых являлось расширение диалога о возможностях использования ССРД и ОСРД для улучшения понимания вопросов качества данных и поощрения повышения качества данных. В настоящее время МВФ работает над созданием основы для оценки качества данных, используемых в целях макроэкономического анализа. Цель заключается в разработке интегрированной и гибкой основы, позволяющей производить оценку качества данных широким спектром заинтересованных пользователей. В декабре 2000 года в Вашингтоне будет проведено совещание по качеству данных,

которое совместно организуют МВФ и Республика Корея. Его цель заключается в проведении активной дискуссии по вопросам разработки основы для оценки качества данных при подготовке национальных докладов. Было отмечено, что данная основа рассматривается в качестве эффективного средства разработки расширенного подхода к оценке качества данных, позволяющего пользователям больше узнать о том, подготовкой каких статистических данных занимаются национальные статистические институты, министерства финансов и национальные банки.

26. В ходе обсуждения ряд участников подчеркнули важность и полезность проведения экспертных обзоров. Словения сообщила о своем опыте в этой области. Было подчеркнуто, что страны с переходной экономикой в настоящее время находятся в процессе оценки. Проведенный в 1996 году при участии Статистического управления Швеции анализ состояния статистической системы Словении позволил разработать программу модернизации национальной статистической системы. Было также отмечено, что проведение оценочных обзоров странами с переходной экономикой является весьма ресурсоемкой операцией. Оценка требует больших затрат труда, ресурсов и времени. Евростат провел глобальную оценку статистической системы Чешской Республики. Результаты этой оценки широко использовались при подготовке поправок к статистическому законодательству Чешской Республики.

27. Представитель Евростата подчеркнул важность продолжения работы по вопросу международной сопоставимости и качества данных и статистических систем. Однако было отмечено, что проведение оценок, требуемых различными международными организациями, является для стран весьма ресурсоемким мероприятием. В этом отношении было выражено мнение о том, что разработка основы для оценки качества данных требует налаживания более тесной координации между соответствующими различными международными и национальными учреждениями. Также было предложено, чтобы Бюро Конференции рассмотрело вопрос об обзорах качества в предстоящем году.

28. Многие участники поддержали предложение о продолжении обсуждения вопроса об обзорах качества. В качестве успешного и весьма полезного примера был отмечен опыт проведения экспертного обзора Статистическим управлением Швейцарии. В то же время участникам было рекомендовано тщательно относиться к выбору внешней консультационной фирмы по вопросам управления для оценки национальной статистической системы. Было признано, что проведение оценки сложной статистической системы частной фирмой, не обладающей достаточными познаниями в области статистики, сопряжено с определенным риском.

29. Участники Конференции были проинформированы о том, что Статистическое управление Швеции и Евростат совместно организуют конференцию по качеству официальной статистики, которая пройдет в Стокгольме 13–15 мая 2001 года.

с) Согласованные индексы потребительских цен

Документация: CES/2000/7 и 7/Add.1

30. Основой для обсуждения данной темы, которая частично связана с программным элементом 3.9, послужили специальные документы, подготовленные Центральным статистическим управлением Польши и Статистическим управлением Дании. В документе Польши описываются накопленный опыт и достигнутый прогресс в деле внедрения согласованного индекса потребительских цен (СИПЦ), которое было начато на экспериментальной основе уже в 1998 году. Ожидается, что к январю 2001 года будет начата публикация полностью совместимого СИПЦ.

31. Хотя Польша уже в значительной мере внедрила методологические правила, определенные в постановлениях по СИПЦ, в ходе этого процесса она столкнулась с рядом проблем. К их числу относятся трудности, возникшие в процессе внедрения КИПЦ/СИПЦ, который был завершен в

1999 году, и вызванные постоянными изменениями в классификации. Кроме того, было упомянуто о том, что КИПЦ/СИПЦ не полностью отвечает национальным потребностям.

32. Особые проблемы также возникли в связи с некоторыми товарами и услугами, такими как услуги по медицинскому обслуживанию и образованию, которые ранее в значительной степени субсидировались правительством и вследствие этого характеризовались низким удельным весом в бюджетах домохозяйств.

33. Еще одна отмеченная проблема связана с методикой учета цен в случае изменения их величины с нулевой на положительную и методикой учета устанавливаемых в зависимости от уровня дохода цен, колебания которых вызваны не изменением фактических цен, а изменениями в уровне дохода. К числу требующих решения проблем в области СИПЦ относится проблема учета изменений в качестве. Конференция отметила целесообразность разработки Евростатом конкретных руководящих принципов по этому вопросу.

34. В качестве требующих усовершенствования в будущем были определены следующие аспекты: система весов, которая не должна обновляться чаще, чем это необходимо; оценки на более низких уровнях агрегирования по сравнению с уровнями системы КИПЦ и обследования расходов, которые должны охватывать расходы нерезидентов и институциональных домохозяйств. Необходимо также внести изменения в формулы простейших агрегатов. Для обеспечения более точного измерения цен на услуги, связанные с жильем, будут проведены обследования цен на недвижимость.

35. В ходе представления документа Польши для облегчения внедрения СИПЦ было предложено, чтобы Евростат организовал рабочие совещания и учебные курсы для специалистов из стран-кандидатов в статистических управлениях государств-членов. Также было указано на целесообразность сведения всех соответствующих постановлений ЕС в единый правовой акт.

36. Внедрение СИПЦ не приведет, по крайней мере в ближайшем будущем, к отказу от национальных ИПЦ, которые обладают намного более широкой сферой применения по сравнению с СИПЦ. Хотя некоторые компоненты СИПЦ и национальных ИПЦ могут совпадать, другие их компоненты будут являться различными.

37. Специальный документ, представленный Данией, был посвящен следующим двум вопросам: сопоставимость индексов и качество статистики ИПЦ. Первый вопрос касался сопоставления индексов инфляции, используемых в большинстве европейских стран, с индексами стоимости жизни, используемыми в Соединенных Штатах, и охвата товаров и услуг, в частности занимаемых владельцами жилищ, которые включены в охват индексов второго типа, но исключены из охвата индексов первого типа.

38. Что касается качества индексов ИПЦ, то было упомянуто о методологической работе, проделанной Оттавской группой, Вюрбургской группой и на совместных совещаниях ЕЭК/МОТ, а также об использовании новых технологий, в частности об использовании данных сканирования и переносных компьютеров для регистрации цен и редактирования данных.

39. В ходе состоявшегося обсуждения было подчеркнуто, что новаторская работа Евростата в этой области заслуживает высокой оценки. В то же время была отмечена необходимость предоставления более широкого доступа пользователям к документам, правовым актам и руководящим принципам. Евростат проинформировал участников сессии о том, что в 2001/2002 году будет подготовлена сводная публикация, содержащая руководство и набор законодательных норм в этой области. Также было упомянуто о проделанной Питером Хиллом важной работе по разъяснению с использованием иллюстративного материала различий между индексом инфляции и индексом стоимости жизни.

40. Ряд стран также подчеркнули необходимость уделения внимания не только изменениям цен, но также и уровням цен, что требует активизации работы в области ППС. Еще одним перспективным направлением деятельности является работа над аспектами качества ИПЦ. Какой бы показатель ни использовался – СИПЦ или национальные ИПЦ – пользователи должны быть уверены в надлежащем измерении инфляции.

41. В ходе обсуждения было также отмечено, что при месячных темпах инфляции в размере 0,3 процентных пункта СИПЦ регистрирует большое число "помех". С учетом этого некоторые страны высказали мнение о том, что более эффективными показателями могут являться трехмесячные скользящие средние.

42. В документе Польши указывается на важность участия специалистов из статистических управлений стран-кандидатов в учебных программах, проводимых в государствах – членах ЕС. В связи с этим, возможно, необходимо произвести соответствующий пересмотр существующих программ сотрудничества.

43. Было также выражено мнение о том, что быстрые изменения в ассортименте товаров и услуг делают нецелесообразным сохранение фиксированных корзин. Это свидетельствует о необходимости расчета не только чистых индексов цен, но и индексов стоимости жизни, которые позволяют лучше отслеживать изменения в поведении потребителей.

d) Статистика сельского хозяйства

Документация: CES/2000/8, 8/Add.1, 8/Add.2, 8/Add.3

44. Основой для обсуждения данной темы, которая частично связана с программным элементом 3.10, послужили специальные документы, подготовленные Статистическим управлением Эстонии, Статистическим управлением Канады и Межсекретариатской рабочей группой (МРГ) по статистике сельского хозяйства.

45. В документе Эстонии приводится обзор сельскохозяйственного сектора страны и ее системы сельскохозяйственной статистики, в том числе методов, используемых для сбора данных о выпуске в натуральном и стоимостном выражении и данных о ценах.

46. В нем также дается оценка того, в какой степени статистика сельского хозяйства Эстонии соответствует требованиям ЕС. Основными препятствиями обеспечению сопоставимости являются охват обследований и качество данных, на которые значительное отрицательное влияние оказывают неполнота и погрешности регистра хозяйств, а также отсутствие надежных административных данных.

47. К числу мер, направленных на решение этих проблем, относится проведение сельскохозяйственной переписи в 2001 году. В документе делается вывод о том, что статистика сельского хозяйства Эстонии будет полностью согласована со сводом норм Сообщества к моменту вступления Эстонии в Союз.

48. В документе, подготовленном МРГ по статистике сельского хозяйства, описываются механизмы, стратегии и результаты сотрудничества международных организаций. В документе Эстонии также подчеркивается успешность и целесообразность такого сотрудничества. В качестве представляющего особый интерес для стран с переходной экономикой источника информации были упомянуты семинары МРГ по статистике сельского хозяйства, в методике работы которых произошел переход от общего подхода к выбору тем к более специализированному подходу, предусматривающему уделение основного внимания более узкому кругу тем. В качестве примера

такого подхода был упомянут Семинар по статистике экономических аспектов сельского хозяйства, запланированный на июль 2000 года.

49. Также было упомянуто о расширении тематики, рассматриваемой МРГ по статистике сельского хозяйства, которая охватывает не только статистику сельского хозяйства, но также и агроэкологическую статистику и показатели развития сельских районов. Аналогичное расширение рассматриваемой тематики также отмечено в случае программы второй Всемирной конференции по статистике сельского хозяйства, которая состоится в Риме в июне 2001 года.

50. В ходе обсуждения участники положительно оценили использование такого расширенного подхода. Участники выразили мнение о целесообразности мониторинга мер, принимаемых фермерами по улучшению защиты окружающей среды.

51. Была подчеркнута необходимость дальнейшей координации деятельности международных организаций по согласованию концепций, определений и баз данных в этой области.

52. В случае многих стран с переходной экономикой организация и проведение сельскохозяйственной переписи являются одной из приоритетных областей оказания помощи международными организациями, а также отдельными странами. Без такой помощи не удалось бы провести некоторые из недавно состоявшихся переписей. Было отмечено, что в некоторых странах сельскохозяйственная перепись проводилась впервые.

53. В завершение обсуждения было упомянуто о необходимости повышения объема помощи и координации в области сельскохозяйственных переписей, продолжения деятельности по организации совместного сбора данных и интеграции статистики сельского хозяйства, окружающей среды и сельских районов.

е) Прочие программные элементы Комплексного представления

54. В соответствии с рекомендацией Бюро обсуждение участниками Конференции примерно 40 программных элементов было организовано таким образом, что по каждому программному виду деятельности (ПВД) со вступительным словом выступал назначенный член Бюро, а именно: по ПВД 1 (Организация и деятельность статистических служб) – г-н Тадеуш Точински (Польша); по ПВД 2 (Техническая инфраструктура и другие общие вопросы) – г-н Донал Мэрфи (Ирландия); по ПВД 3 (Экономическая статистика) – г-н Халлгримур Сноррасон (Исландия); ПВД 4 (Социальная и демографическая статистика) – г-н Свейн Лонгва (Норвегия) и по ПВД 5 (Статистика окружающей среды) – г-жа Пилар Мартин-Гусман (Испания).

і) Программный вид деятельности 1: Организация и деятельность статистических служб

Документация: CES/2000/4 и CES/2000/4/Add.1

55. Конференция одобрила замечания Бюро по работе, проделанной в 1999/2000 году, и по текущим мероприятиям в рамках этого программного вида деятельности.

56. С учетом изложенных ниже замечаний Конференция приняла рекомендации Бюро в отношении решений по планируемым мероприятиям в рамках элементов данного программного вида деятельности (см. CES/2000/26/Add.1).

ПЭ (Программный элемент) 1.1: Содействие многосторонней статистической деятельности и ее координация

57. Участники Конференции подчеркнули необходимость координации статистической деятельности с учетом процесса глобализации и, в частности, содействия налаживанию двусторонних и многосторонних контактов между национальными, а также международными статистическими агентствами.

ПЭ 1.2: Вопросы управления и политики, представляющие непосредственный интерес для руководителей национальных статистических управлений

58. Конференция определила в качестве темы для обсуждения по существу на пленарной сессии 2001 года следующую тему: "Статистика малых районов и статистика малых стран". По рекомендации Бюро Национальный институт статистики Испании согласился организовать данное заседание и осуществлять на нем функции председателя.

59. Г-жа Пилар Мартин-Гусман изложила концепцию заседания, которое будет проведено в форме семинара в следующем году. На нем планируется рассмотреть следующие три основные темы: i) сбор статистических данных в малых странах; ii) оценки в отношении малых районов; и iii) специальные вопросы, связанные со сбором и распространением статистических данных в странах, имеющих большую территорию, но малую численность населения.

60. Председатель обратил внимание членов Конференции на циркулярное письмо, которое секретариат ЕЭК направил НСУ с просьбой предложить возможные темы для обсуждения по существу на следующих пленарных сессиях Конференции.

ПЭ 1.3: Страны с переходной экономикой в регионе ЕЭК

61. Представители стран с переходной экономикой выразили признательность за техническую помощь в области статистики, которая была оказана им международными организациями и НСУ в прошедший период в рамках региональных статистических программ и Региональным советником ЕЭК по статистике. Участники Конференции выразили мнение о полезности продолжения подобной деятельности в будущем.

62. Конференция приняла к сведению, что Региональный советник ЕЭК по статистике приступит к исполнению своих обязанностей уже в ближайшем будущем. Как и ранее, деятельность Регионального советника будет сосредоточена на экономической статистике.

ii) Программный вид деятельности 2: Техническая инфраструктура и другие общие вопросы

Документация: CES/2000/4 и CES/2000/4/Add.2 и Add.7

63. Конференция одобрила замечания Бюро по работе, проделанной в 1999/2000 году, и по текущим мероприятиям в рамках этого программного вида деятельности.

64. С учетом изложенных ниже замечаний Конференция приняла рекомендации Бюро в отношении решений по планируемым мероприятиям в рамках элементов данного программного вида деятельности (см. CES/2000/26/Add.2).

ПЭ 2.1: Управление инфраструктурой информационной технологии

65. Конференция включила в программу работы Конференции на 2001/2002 год Семинар по интегрированным статистическим информационным системам и связанным с ними вопросам (ИСИС-2002).

66. Конференция отметила, что стремительные технологические изменения делают актуальным для многих НСУ вопрос о передаче технологии. Конференция согласилась с тем, что данному элементу следует уделять повышенное внимание в рамках будущей работы.

ПЭ 2.2: Сбор и обработка статистических данных

67. Внимание Конференции было обращено на тот факт, что вопросы эффективности и своевременности сбора данных от коммерческих предприятий приобретают все более важное значение для многих статистических управлений. В этом контексте возрастает роль электронных методов и средств сбора данных. С учетом этого Конференция выразила мнение о необходимости уделения в будущем повышенного внимания в рамках данного ПЭ вопросам, связанным со сбором данных от предприятий.

68. Участники Конференции были проинформированы об организации Канадой рабочего совещания по сбору данных в электронном режиме от предприятий в Оттаве, 25–27 сентября 2000 года.

ПЭ 2.3: Распространение статистической информации и обмен ею

69. Конференция приветствовала расширение сотрудничества между международными организациями в деле разработки и внедрения статистических метаданных для сбора и распространения статистической информации. Евростат использует для разработки своих метаданных на сайте "Европоказатели" и графика публикации данных Стандарты распространения статистических данных СРСД (МВФ), а ОЭСР добилась прогресса в работе по обеспечению более эффективного синергизма своих метаданных в целях сбора информации. График распространения данных ОЭСР в силу ее целей в большей степени ориентирован на потребности стран – членов ОЭСР. В то же время метаданные, используемые для экономических прогнозов ОЭСР, опираются на международные модели метаданных.

ПЭ 2.4: Статистические классификации

70. Использование сектора информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) является одним из главных приоритетов многих НСУ. Показатели для измерения ИКТ рассматриваются в качестве одного из ключевых компонентов измерения информационного общества. Конференция отметила достигнутый ОЭСР и Евростатом прогресс в разработке международных сопоставимых статистических данных в этой области.

71. Наиболее важными направлениями деятельности в этой области являются разработка новых классификаций, определений и методов измерения сектора ИКТ, измерение продуктов ИКТ, электронная торговля, определение и измерение использования ИКТ в экономике. ОЭСР занимается разработкой классификации продуктов, товаров и услуг ИКТ.

72. Евростат также активно работает в этой области. В рамках Пятой рамочной программы исследований и разработок Евростата и в особенности проектов по статистическим показателям новой экономики (СПНЭ) основное внимание уделяется проектам, посвященным электронной торговле через Интернет, и вопросам, связанным с предприятиями сектора новой экономики. В рамках Европейской комиссии этим проектам также уделяется первоочередное внимание, и результаты данных проектов играют роль движущей силы в поиске решений стоящих в этой области проблем.

73. Конференция подчеркнула важность международного сотрудничества в этой области. Помимо сотрудничества с ОЭСР и Евростатом, было указано на целесообразность налаживания тесного

сотрудничества с Ворбургской группой по статистике услуг и Северными странами. Конференция отметила, что эта область вызывает у НСУ все больший интерес, и приветствовала планы по уделению повышенного внимания этой деятельности в будущем.

74. Конференция также приняла к сведению завершение разработки отраслевых разделов третьего пересмотренного варианта МСОК и призвала страны приступить к их использованию.

ПЭ 2.5: Статистические исследования и разработки

75. Конференция признала важность проектов, включенных в Пятую рамочную программу исследований и разработок Евростата, и призвала страны и международные организации наладить тесное сотрудничество в деле их практического осуществления.

ПЭ 2.6: Географические и региональные данные

76. Конференция включила в программу работы Конференции на 2001/2002 год Рабочую сессию по методологическим вопросам интеграции статистики и географии.

77. Конференция одобрила предложение секретариата организовать продолжительностью в половину одного рабочего дня учебное заседание по вопросам внедрения ГИС для заинтересованных стран до или после Рабочей сессии, запланированной на 2001/2002 год.

78. Конференция поручила секретариату ЕЭК разместить Руководящие принципы по картографированию в статистических целях на своем Web-сайте и призвать НСУ стран – членов ЕЭК и других заинтересованных стран использовать данные принципы и информировать секретариат, Финляндию и Соединенное Королевство о своем опыте в этой области. Конференция приняла решение рассмотреть предложение о пересмотре данных Руководящих принципов через два года на основе опыта, накопленного странами в области их применения.

iii) Программный вид деятельности 3: Экономическая статистика

Документация: CES/2000/4 и CES/2000/4/Add.3 и Add.7

79. Конференция одобрила замечания Бюро по работе, проделанной в 1999/2000 году, и по текущим мероприятиям в рамках этого программного вида деятельности.

80. С учетом изложенных ниже замечаний Конференция приняла рекомендации Бюро в отношении решений по планируемым мероприятиям в рамках элементов данного программного вида деятельности (см. CES/2000/26/Add.3).

ПЭ 3.1: Внедрение системы национальных счетов

81. Внедрение СНС 1993 года во всемирном масштабе идет более медленными темпами, чем ожидалось. Хотя в регионе ЕЭК в этой области достигнут определенный прогресс, многие страны не укладываются в установленные сроки. Многие страны с переходной экономикой столкнулись в этом процессе со значительными трудностями. Вопрос заключается в том, должны ли страны внедрить полный набор национальных счетов или только минимальный базовый набор таблиц.

82. Межсекретариатская рабочая группа по национальным счетам работает над этим вопросом и представит предложения на следующей сессии Статистической комиссии, касающиеся а) минимальных требований в отношении внедрения СНС 1993 года; б) показателей, позволяющих судить о том, использует ли страна СНС 1993 года или другой вариант СНС; и в) качества данных

национальных счетов. Что касается пункта b), то ЕЭК выразила готовность провести проверку вопросника в избранных странах для определения возможностей его заполнения странами.

83. Конференция включила в программу работы Конференции на 2001/2002 год Совместное рабочее совещание ЕЭК/СНГ–СТАТ/ОЭСР по национальным счетам, Совместное совещание ЕЭК/ОЭСР/Евростата по национальным счетам и рекомендованные на апрельском (2000 года) Совместном совещании ЕЭК/ОЭСР/Евростата обследования ЕЭК.

ПЭ 3.2: Денежное обращение и банковский сектор, государственные финансы и платежный баланс

84. Конференция отметила значительный прогресс, достигнутый в этой области.

ПЭ 3.7: Туризм

85. Участники Конференции положительно оценили разработку ОЭСР и Всемирной туристской организацией единой концептуальной основы вспомогательных счетов туризма.

ПЭ 3.9: Статистика цен, включая паритеты покупательной способности

86. В качестве одного из приоритетных направлений работы в этой области была определена текущая деятельность Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен по обновлению руководства МОТ по ИПЦ, а также разработка руководства по ППС. Хотя данная работа идет успешными темпами, ее необходимо ускорить. Было упомянуто о важном вкладе в подготовку этих руководств Оттавской группы и Ворбургской группы.

87. С учетом трудностей, встреченных в деятельности по ПМС, обнадеживающим выглядит тот факт, что работа по ЕПС будет проводиться, как и запланировано.

ПЭ 3.11: Статистика промышленности

88. Конференция приняла к сведению работу, осуществляемую ОЭСР в области информации, компьютеризации и телекоммуникаций.

iv) Программный вид деятельности 4: Социальная и демографическая статистика

Документация: CES/2000/4 и CES/2000/4/Add.4 и Add.7

89. Конференция приняла к сведению предложенный новый формат Комплексного представления, который использовался на экспериментальной основе в отношении программного вида деятельности 4 в версии Комплексного представления этого года. Выводы, сделанные участниками по поводу данного эксперимента, приводятся ниже, в разделе f) (см. пункты 112–114).

90. Конференция одобрила замечания Бюро по работе, проделанной в 1999/2000 году, и по текущим мероприятиям в рамках этого программного вида деятельности.

91. С учетом изложенных ниже замечаний Конференция приняла рекомендации Бюро в отношении решений по планируемым мероприятиям в рамках элементов данного программного вида деятельности (см. CES/2000/26/Add.4).

92. Внимание Конференции было обращено на текущий процесс интеграции демографической и социальной статистики.

ПЭ 4.1: Демографическая статистика (включая прогнозы, миграцию, фертильность, семьи и домашние хозяйства)

93. Конференция включила в программу работы Конференции на 2000/2001 год Рабочую сессию ЕЭК–Евростата–ЭСКЗА по статистике миграции.

94. Конференция одобрила запланированную программу работы по этой тематике Группы по деятельности в области народонаселения.

ПЭ 4.2a: Переписи населения и жилищ

95. Конференция одобрила запланированную программу работы по этой тематике Группы по деятельности в области народонаселения.

ПЭ 4.2b: Статистические данные о группах населения, представляющих особый интерес

96. Конференция одобрила запланированную программу работы по этой тематике Группы по деятельности в области народонаселения (Г ДНН). Конференция также обратилась к Группе по деятельности в области народонаселения с просьбой выполнять функции докладчика по этому программному элементу.

ПЭ 4.4: Статистика труда

97. Конференция включила в программу работы Конференции на 2001/2002 год Семинар ЕЭК–Евростата–МОТ по измерению качества занятости.

ПЭ 4.5: Статистика образования и профессиональной подготовки

98. Внимание Конференции было обращено на необходимость сбора данных не только о достигнутых официальных ступенях образования, но также и о навыках, приобретенных в рамках других форм профессиональной подготовки, в том числе профессиональной подготовки в режиме "он-лайн" через компьютерные сети.

ПЭ 4.7b: Статистика социального обеспечения

99. Конференция согласилась включить данный новый программный элемент в будущие выпуски Комплексного представления.

ПЭ 4.9: Статистика здравоохранения

100. Конференция приняла решение перенести проведение изначально запланированного на 1999–2000 годы совещания по подготовке совместного совещания ЕЭК–ВОЗ по статистике здравоохранения на 2000/2001 год.

101. Внимание Конференции было обращено на важность координации сбора данных медико-санитарной статистики.

ПЭ 4.10: Гендерная статистика

102. Конференция одобрила запланированную программу работы по данной тематике Группы по деятельности в области народонаселения.

v) **Программный вид деятельности 5: Статистика окружающей среды**

Документация: CES/2000/4 и CES/2000/4/Add.5

103. Конференция одобрила замечания Бюро по работе, проделанной в 1999/2000 году, и по текущим мероприятиям в рамках этого программного вида деятельности.

104. С учетом изложенных ниже замечаний Конференция приняла рекомендации Бюро в отношении решений по планируемым мероприятиям в рамках элементов данного программного вида деятельности (см. CES/2000/26/Add.5).

ПЭ 5.1/5.3: Отраслевые концепции, определения, классификации и базы данных по окружающей среде

105. Внимание Конференции было обращено на тот факт, что 5 июня провозглашено Всемирным днем окружающей среды. В качестве заслуживающих первоочередного внимания в предстоящие годы были определены следующие области: Система интегрированных экологических и экономических отчетов (СИЭЭС); разработка статистики окружающей среды и показателей в области водных ресурсов, отходов, лесного хозяйства, атмосферных выбросов; статистика окружающей среды уровня регионов и малых районов и измерения влияния туризма на окружающую среду. Из-за региональных особенностей туризма его влияние на окружающую среду характеризуется большими различиями и с трудом поддается учету.

106. Конференция отметила, что международные операции по сбору данных статистики окружающей среды создают значительную нагрузку для НСУ. Конференция сделала вывод о необходимости улучшения координации деятельности международных организаций, упрощения вопросников и снижения их сложности (см. также ПЭ 6.1).

ПЭ 5.2: Экологический учет

107. ОЭСР проинформировала участников сессии о том, что в настоящее время ООН, ОЭСР, Евростат и Всемирный банк занимаются разработкой руководства по системе комплексного экологического и экономического учета, которое планируется подготовить к публикации к середине 2001 года.

ПЭ 5.4: Статистика метеорологии

108. Конференция согласилась включить данный программный элемент в структуру Комплексного представления и предложила организациям, работающим в этой области, представить соответствующие материалы.

vi) **Программный вид деятельности 6: Распространение статистических данных и обеспечение мероприятий секретариата**

Документация: CES/2000/4 и CES/2000/4/Add.6

109. Конференция одобрила замечания Бюро по работе, проделанной в 1999/2000 году, и по текущим мероприятиям в рамках этого программного вида деятельности.

110. С учетом изложенных ниже замечаний Конференция приняла рекомендации Бюро в отношении решений по планируемым мероприятиям в рамках элементов данного программного вида деятельности (см. CES/2000/26/Add.6).

ПЭ 6.1: Координация международных операций по сбору данных

111. Конференция отметила, что международные операции по сбору данных об окружающей среде создают все большую нагрузку для статистических управлений. С учетом этого Конференция сделала вывод о необходимости улучшения всеми занимающимися сбором данных организациями своей деятельности и упрощения своих вопросников (см. также пункт 106 и ПЭ 5.1/5.3).

f) Заключительные замечания по Комплексному представлению

112. Конференция рассмотрела предложенный новый формат Комплексного представления, который использовался на экспериментальной основе для подготовки описания программного вида деятельности 4 в Комплексном представлении этого года. Конференция сделала вывод о том, что предложенный новый формат Комплексного представления, который использовался в связи с программным видом деятельности 4, в целом является приемлемым при условии, что: i) информация, которая будет представляться в будущем, должна носить более всеобъемлющий характер по сравнению с весьма краткими "блоками", содержащимися в описании программного вида деятельности 4 этого года; и ii) во всех соответствующих программных элементах будущих выпусков Комплексного представления вопросы, заслуживающие внимания Конференции, будут выделены для облегчения их обсуждения Конференцией. С учетом этих замечаний Конференция приняла решение о том, что предлагаемый новый формат может использоваться в отношении программных видов деятельности 1–6 начиная с пленарной сессии 2001 года.

113. Конференция также сделала вывод о том, что в будущем программные элементы, отобранные для углубленного анализа, должны обсуждаться на основе двух документов, один из которых должен готовиться одним из национальных статистических управлений, а другой – докладчиком. Было принято решение о том, что оба документа по своей тематике должны быть ориентированы на всех членов Конференции и содержать конкретные предложения для обсуждения и/или принятия решений.

114. Участники Конференции сделали вывод о том, что материалы, представленные в Комплексном представлении, являются богатым источником информации для стран. Однако Конференция отметила, что содержащийся в нем текст является чрезвычайно большим по объему и, следовательно, трудным для усвоения. В качестве заслуживающего внимания предложения была упомянута инициатива по преобразованию Комплексного представления в базу данных. Конференция приняла к сведению, что секретариат не располагает достаточными ресурсами для изучения такой возможности собственными силами, в связи с чем она призвала заинтересованные национальные статистические управления оказать помощь секретариату в этом начинании.

g) Определение порядка очередности мероприятий, предусмотренных программой работы Конференции

Документация: CES/2000/9

115. Конференция одобрила рекомендации Бюро в отношении порядка очередности мероприятий, предусмотренных программой работы Конференции (CES/2000/9).

IV. ПОКАЗАТЕЛИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

Документация: CES/2000/10

116. Конференция приняла к сведению представленную ОЭСР информацию о текущей деятельности в области показателей устойчивого развития. Разработка набора показателей, полезных для мониторинга устойчивого развития, требует определения основы, обеспечивающей увязку информации, касающейся вопросов экономической, природоохранной и социальной политики. Только путем увязки этих вопросов мы можем выяснить, носят ли установленные различные цели взаимодополняющий характер или противоречат друг другу.

117. В свете растущего интереса к вопросам устойчивости было отмечено, что весьма важно, чтобы предложенная ОЭСР основа включала временную составляющую, что позволяло бы статистикам и другим специалистам оценивать эволюцию наборов показателей во времени и устойчивость курса на развитие экономики. Подход ОЭСР опирается на систему национальных счетов, скорректированную с учетом специфики областей, в которых колебания средне- и долгосрочных тенденций способны оказывать воздействие на экономическую политику и тем самым на ход развития. Он также будет включать результаты измерений как натуральных, так и денежных показателей.

118. В рамках данной структуры выделены 15 областей, в которых будет вестись изучение и разработка многочисленных проблем. Каждая из областей представляет собой объемный набор данных. Однако планируется, что в сводный набор, состоящий из 30–50 показателей, будет включено по два-три показателя из каждой области.

119. Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС) проинформировало участников Конференции о своем опыте в области показателей устойчивого развития и подчеркнуло ключевое значение официальной статистики. Процесс интеграции ЕС доказал необходимость налаживания тесного сотрудничества между ЕАОС, ее сетью мониторинга ЕСНИ (Европейской сетью наблюдений и информации) и статистическими службами, например в области разработки механизма предоставления отчетности по транспорту и окружающей среде. В настоящее время предпринимаются усилия по наращиванию данного сотрудничества на общеевропейском уровне. Накопленный опыт свидетельствует о необходимости проведения мероприятий в следующих областях: совершенствование статистики, описывающей изменения в структуре секторов; совершенствование работы по международному распространению ключевых данных социальной статистики и координация работы международных организаций в области сбора статистических данных.

120. Евростат отметил, что повышению стабильности будет способствовать интеграция показателей устойчивого развития в природоохранные концепции. Он проинформировал участников Конференции о том, что разработан набор показателей устойчивого развития. Он включен в базу данных, которая уже позволяет получать пользователям необходимую информацию. Интеграция содержания этой базы данных с природоохранными концепциями приобретает все более стабильный характер. Устойчивость остается одним из приоритетных направлений деятельности Евростата.

121. В ходе обсуждения ряд участников обратили внимание на наличие большого числа нерешенных проблем в некоторых областях. В частности, речь идет о том, каким образом измерять устойчивость развития без установления целевых показателей, каким образом изменения в экологической сфере могут измеряться в рамках макроэкономической системы, такой как национальные счета, и каким образом весьма краткий перечень показателей устойчивого развития может охватывать все потребности, связанные с потенциально широкими проблемами в этой области. Конференция сделала вывод о необходимости дальнейшего изучения этих и многих других вопросов и призвала все участвующие в этой деятельности организации продолжить активную работу в этой

области. Конференция обратилась к ОЭСР с просьбой представить на следующей пленарной сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этой области.

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ СТАТИСТИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ

Документация: CES/2000/11

122. Основой для обсуждения данной темы послужил специальный документ, представленный Евростатом.

123. В настоящем документе представлена информация о текущей деятельности в юго-восточной Европе в области статистического сотрудничества. В нем также описываются проблемы, с которыми в настоящее время сталкиваются национальные статистические институты региона, а также приоритетные задачи и цели в области статистики как самих стран, так и международного сообщества. В нем подчеркивается, что Пакт о стабильности, который был принят в июне 1999 года, является важным шагом в направлении координации усилий всех заинтересованных стран, участвующих в решении политических проблем региона. Однако в нем отмечается, что странам юго-восточной Европы следует признать свою ответственность за обеспечение стабильности и развития региона и разработать совместную стратегию для достижения этой цели.

124. Участники Конференции были проинформированы об инициативе Европейского союза, направленной на обеспечение стабильности в регионе путем заключения соглашений о стабилизации и ассоциации (ССА), в которых статистике посвящена отдельная глава. Несмотря на прогресс, достигнутый этими странами за последние несколько лет в деле создания и развития своих статистических систем, их НСИ по-прежнему сталкиваются с многочисленными проблемами. Одна из наиболее важных общих проблем заключается в том, что большинство данных, разрабатываемых странами региона, не согласуются с международными стандартами и правилами. Еще одной вызывающей озабоченность проблемой является качество данных.

125. Участникам был представлен обзор мероприятий, осуществляемых международными организациями по оказанию помощи странам региона в целях развития их национальных статистических систем. В то же время было подчеркнуто, что с учетом большого числа доноров, действующих в регионе, а также разнообразия областей, в которых оказывается помощь, необходимо наладить эффективное сотрудничество между донорами. В этом отношении было предложено, чтобы страны-бенефициары обеспечивали координацию между донорами. Было также предложено, чтобы Евростат обеспечивал координацию статистического сотрудничества на региональном уровне. Кроме того, он мог бы содействовать налаживанию двустороннего сотрудничества между донорами и странами региона.

126. Было отмечено, что уже существует ряд механизмов для улучшения координации деятельности: генеральные планы деятельности НСИ стран региона; перечни приоритетных направлений деятельности в области статистики; Интернет-сайт ЕС–Всемирного банка, который будет обеспечивать связь с CIRCA (Администратором Центра коммуникационных и информационных ресурсов), и совещания доноров. Евростат будет вести сайт в Интернете, связанный с CIRCA, в целях координации. Данный сайт будет использоваться для распространения информации, которую доноры сочтут полезной и необходимой для других заинтересованных сторон региона.

127. В ходе обсуждения ряд участников подчеркнули важность координации деятельности различных доноров в регионе. Бывшая югославская Республика Македония сообщила о своем опыте

в области реформирования национальной статистической системы в соответствии с европейскими стандартами. Эта работа осуществляется при финансовой поддержке ряда доноров в рамках программы Phare. Было подчеркнуто важное значение разработки стратегического генерального плана деятельности. Однако страна по-прежнему нуждается в дополнительной финансовой поддержке и технической помощи. Было также признано, что приоритетное значение должно уделяться развитию как регионального, так и двустороннего сотрудничества. Албания также проинформировала участников Конференции о своем опыте осуществления регионального сотрудничества.

128. Конференция приняла к сведению усилия, предпринятые МСИ, по оказанию содействия участию специалистов из Югославии (а именно Белграда) в личном качестве в ряде совещаний, организованных МСИ в последние несколько месяцев. МОТ также осуществляет активную деятельность в юго-восточной Европе. Успешные контакты в области статистики труда налажены с Приштиной и Косово. Было предложено, чтобы бывшая югославская Республика Македония, которая рассматривается в качестве одной из ведущих стран региона в области статистики труда, поделилась своим опытом с другими странами региона.

129. Внимание Конференции было обращено на предложение Евростата о необходимости поиска странами юго-восточной Европы новых путей финансирования своих статистических мероприятий с целью снижения их зависимости от внешней помощи, а также налаживания устойчивой системы финансирования в самих странах. В этом отношении было предложено, чтобы страны позволили НСИ оставлять у себя поступления от продажи продуктов и услуг для финансирования своих собственных потребностей. В этом контексте представитель Статистического комитета СНГ подчеркнул, что вопрос сохранения поступлений является важным также и для других стран. В связи с этим было рекомендовано широко распространить информацию об этом предложении с целью более широкого внедрения данной практики и даже, по мере возможности, придания ей правовой основы.

130. Конференция напомнила, что вопрос о создании основы для координации деятельности доноров в юго-восточной Европе уже обсуждался год назад, и с тех пор был достигнут значительный прогресс в области развития регионального сотрудничества и налаживания диалога между международными организациями. Однако во избежание несогласованных действий в регионе необходимо продолжить работу по улучшению координации.

131. В заключение обсуждения Евростат отметил, что опыт бывшей югославской Республики Македонии является успешным примером эффективного программирования деятельности по развитию национальной статистической системы. Также было подчеркнуто, что качество управления национальными статистическими системами является важным фактором успеха так же, как и наличие твердой национальной политики в области статистики. В этом контексте было подчеркнуто, что национальные приоритеты устанавливаются правительствами. Конференция выразила мнение о том, что вопрос о координации международной статистической деятельности в юго-восточной Европе требует дальнейшего обсуждения на последующих пленарных сессиях.

VI. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ОФИЦИАЛЬНЫМИ СТАТИСТИКАМИ, АКАДЕМИЧЕСКИМИ КРУГАМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ (НПО)

Документация: документы зала заседания

132. Конференция положительно оценила результаты первого обследования связей и сотрудничества между статистиками, работающими в области официальной статистики, и

академическими кругами и приняла решение продолжить рассмотрение данного вопроса на последующих совещаниях Бюро КЕС и пленарных сессиях с целью укрепления этих связей. Представляя свой документ, г-жа Пилар Мартин-Гусман отметила, что данный документ будет пересмотрен с использованием новой информации и сосредоточен на следующих трех вопросах: надлежащая практика; практика, требующая дополнительного обсуждения, и создающие препятствия факторы. В ходе последовавшего обсуждения было отмечено, что сотрудничество статистических управлений с академическими кругами выходит за рамки чисто статистического сотрудничества. Были приведены примеры весьма продуктивных взаимосвязей с экономистами и социологами. Однако при осуществлении таких связей необходимо иметь четкое представление об ожидаемых от такого сотрудничества результатах и преследуемых целях. Результаты обследования свидетельствуют о том, что в некоторых случаях ожидания и цели могут быть различными в зависимости от страны.

133. Конференция поблагодарила Национальный статистический институт Испании и, в частности, г-жу Пилар Мартин-Гусман за работу, проделанную по проведению данного обследования. Г-жа Мартин-Гусман выразила надежду на то, что пересмотренный документ будет подготовлен к следующей пленарной сессии.

VII. КАКОЕ ВЛИЯНИЕ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ СОПОСТАВИМОСТЬ ОКАЗЫВАЮТ ИЗМЕНЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПОТРЕБНОСТЯМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ИСТОЧНИКОВ

Документация: CES/2000/12-19 и добавления

134. Семинар по вышеуказанной теме был организован Статистическим управлением Нидерландов. В его рамках были рассмотрены три следующие темы: i) потребность в более своевременной информации и значение таких факторов, как надежность и международная сопоставимость; ii) использование административных источников в статистических целях и международная сопоставимость; и iii) изменение практики использования статистики в странах с переходной экономикой. Работой семинара руководили сотрудники Статистического управления Нидерландов: г-н Рууд ван Норт, Генеральный директор (заседания 2 и 3) и г-н Хенк ван Тейнен, член Совета директоров (заседание 1).

135. В качестве организатора семинара Статистическое управление Нидерландов выступило со вступительным заявлением по его тематике и напомнило участникам о росте в будущем потребностей в международно сопоставимых статистических данных, которые затронут многие отрасли статистики. Одновременно существует потребность в более своевременной информации, причем все больше данных будет поступать из других источников, таких как административные регистры. Кроме того, по мере интеграции стран с переходной экономикой в мировую хозяйственную систему важное значение приобретает обеспечение четкого понимания того, какие меры статистические организации могут предпринять самостоятельно в рамках своих отношений с пользователями в целях расширения использования и повышения полезности статистических данных. Налаживание сотрудничества между статистическим управлением и его пользователями может содействовать повышению качества самих национальных статистических систем.

Тема 1: Потребность в более своевременной информации и значение таких факторов, как надежность и международная сопоставимость

136. Основой для обсуждения первой темы послужили три специальных документа, представленные Европейским центральным банком, Административно-бюджетным управлением Соединенных

Штатов Америки, Федеральным статистическим управлением Германии, и вспомогательные документы, представленные Евростатом, Российской Федерацией и Кореей.

137. Документ Европейского центрального банка (ЕЦБ) представил его автор г-н В. Шилл. Он выступал с позиции одного из основных пользователей европейской экономической статистики и обратил внимание участников на ряд ключевых вопросов, касающихся своевременности, надежности и международной сопоставимости европейской статистики. Потребности ЕЦБ в данных вытекают из его главной задачи, заключающейся в поддержании стабильности цен в зоне евро. Для решения этой задачи Банку требуется набор отличающихся высокой сопоставимостью данных валютно-денежной, финансовой и экономической статистики. Большинство рядов данных по зоне евро является результатом агрегирования национальных данных, причем на них оказывают влияние такие факторы, как уровень согласованности, а также своевременность и надежность национальных данных. Без своевременной и надежной статистики по 11 странам, входящим в зону евро, ЕЦБ не сможет обеспечить принятия правильных решений по валютно-денежной политике.

138. Автор отметил, что в Европе существуют проблемы как с наличием, так и своевременностью представления данных, решению которых необходимо уделить первоочередное внимание. Сопоставление сроков представления данных странами ЕС с соответствующими показателями Соединенных Штатов свидетельствует о том, что в зоне евро публикация данных производится на один месяц позже в сравнении с Соединенными Штатами, хотя некоторые страны обрабатывают свои данные более оперативно. Признавая необходимость компромисса между своевременностью и надежностью данных, он, тем не менее, считает, что в зоне евро существуют возможности для улучшения обоих этих показателей за счет внедрения странами наилучших существующих методов.

139. Кэтрин Уолмэн представила специальный документ США и описала механизмы, используемые в Соединенных Штатах Америки для обеспечения своевременной подготовки ключевых экономических показателей. Она напомнила участникам о необходимости учитывать относительное значение таких факторов, как своевременность, затраты и надежность при определении приемлемого графика и временных лагов по каждому ряду динамики. В рамках децентрализованной статистической системы ответственность за координацию деятельности федеральной статистической системы и обеспечение соблюдения норм и руководящих принципов, касающихся своевременного выпуска статистической информации, возложена на одно агентство (Управление статистической политики Административно-бюджетного департамента). Данная координация опирается на следующие два основополагающих элемента: с одной стороны, на весьма конкретную и проработанную институциональную основу, которая одновременно структурирует процесс разработки статистических показателей и определяет график публикации информации; а с другой стороны, на весьма четкую политику в области корректировок и пересмотра данных. Публикуемые настоящим Управлением руководящие принципы, которые являются частью институциональной основы, определяют максимальное число рабочих дней после завершения отчетного периода, в течение которых должна быть завершена компиляция данных, и устанавливают сроки фактической публикации данных. Кроме того, они требуют заблаговременной публикации (за один календарный квартал) графика выпуска данных. Соответствующим учреждениям также предлагается представлять в Управление оценку эффективности каждого показателя раз в три года, которая касается надежности рядов, а также способности учреждения соблюдать график.

140. В третьем специальном документе, подготовленном и представленном Роландом Гноссом из Федерального статистического управления Германии, высказывается мнение о том, что своевременность данных имеет неодинаковое значение для структурных данных и для краткосрочных экономических статистических данных. Кроме того, еще одним важным фактором, который следует учитывать при определении относительной важности фактора своевременности и фактора надежности данных, является их планируемое использование. Так, например, в случае статистических данных, охватывающих длительные периоды времени, таких как структурные

данные, требование своевременности, вероятно, не имеет преобладающего значения, поскольку основное внимание уделяется точности. Однако в тех случаях, когда данные используются для оценки трендов, а не точной величины, типичным примером чего может являться использование определенных краткосрочных данных средствами массовой информации и правительством, требование своевременности явно преобладает над требованием надежности.

141. Автор также отметил, что официальные статистические службы, возможно, уделяют чрезмерно большое значение точности и надежности, в связи с чем разработка оперативных данных была отдана на откуп частным фирмам. По его мнению, данный фактор вызывает сожаление, поскольку официальные статистики с учетом их опыта могли бы более эффективно выполнять данную работу. В заключение он отметил, что внесение изменений в сам производственный процесс для повышения оперативности разработки данных сопряжено с рядом проблем, в связи с чем повышение своевременности вряд ли возможно без потери надежности. Кроме того, он задал вопрос о том, действительно ли ЕЦБ так необходимо, чтобы все искомые показатели представлялись с одинаковой оперативностью.

142. Г-н Ив Франше (Евростат), исполнявший обязанности руководителя обсуждения данной темы, изложил некоторые из основных вопросов, поднятых в трех вспомогательных документах. Он подчеркнул особое положение Евростата, который, с одной стороны, является влиятельным и крупным пользователем статистических данных (с точки зрения национальных разработчиков), а с другой стороны, – разработчиком официальной статистики Сообщества. Он кратко описал задачи, из которых исходил Евростат при определении компромисса между требованиями оперативности, точности и сопоставимости официальной статистики Сообщества, и высказал мнение о том, что сопоставимость данных продолжит автоматически улучшаться в рамках Европейской статистической системы по мере конвергенции и налаживания более тесных связей между статистическими управлениями. Однако в будущем необходимо уделять повышенное внимание оперативности разработки данных, поскольку надлежащее функционирование Европейского валютного союза в значительной степени зависит от быстроты представления статистической информации. По его мнению, существуют следующие возможные варианты повышения оперативности разработки евростатистики: создание органа для обеспечения соблюдения норм в рамках Сообщества, поручение Евростату разработки агрегатов уровня ЕС, которые не обязательно являлись бы суммой данных, предоставляемых государствами-членами; разработка конкретных статистических данных одним национальным управлением по поручению других управлений или проведение в масштабе ЕС обследований по агрегатам ЕВС, рассчитываемых Евростатом или ЕЦБ. Он оставил открытым вопрос о том, каким образом может быть организован сбор данных в рамках обследований на уровне ЕС.

143. Он рассказал о содержащихся в документах России и Кореи примерах практического опыта выбора статистиками соотношения между оперативностью и надежностью некоторых основополагающих рядов экономических данных. Российский опыт разработки показателей ВВП с месячной периодичностью свидетельствует о необходимости разъяснения пользователям промежуточного характера оценок и значимости частых и относительно существенных пересмотров, с которыми ранее не сталкивались пользователи бывшего Советского Союза. В случае Кореи своевременность публикации данных была значительно улучшена за счет более широкого использования ИТ для проведения обследований с целью перехода в будущем к "безбумажным обследованиям". Благодаря использованию современных компьютерных программ точность удалось сохранить на требуемом уровне.

Обсуждение

144. Очевидно, что большинство статистических управлений сталкиваются со все более настоятельными требованиями пользователей, касающимися повышения оперативности публикации данных по широкому набору тем. Европейский центральный банк и другие новые инициативы в

регионе способствовали росту спроса на оперативную статистическую информацию. Отвечая на вопрос о том, действительно ли ЕЦБ необходимы все собираемые данные, его представитель заявил, что многие экономические показатели используются для изучения взаимосвязи между реальной экономикой и денежно-кредитным сектором. ЕЦБ осуществляет такие исследования, какими занимается большинство центральных банков Европы. В качестве одного из результатов этих новых инициатив управления региона евро было предложено увеличить число имеющихся рядов динамики для ускорения разработки базовых показателей и более подробных данных. Ряд статистических управлений сочли, что эти требования не могут быть удовлетворены без выделения им дополнительных ресурсов и что правительства должны отдавать себе отчет в том, что новые потребности в данных связаны с последствиями для бюджета.

145. Одним из последствий европейской интеграции явилось то, что к требованиям повышения точности и своевременности данных прибавилось требование международной сопоставимости. Кроме того, стремительные изменения в экономике поставили перед статистическими управлениями задачу своевременной подготовки надлежащих показателей. Так например, дерегулирование и развитие сектора услуг в Соединенных Штатах привели к значительному расширению масштабов мероприятий по сбору данных.

146. Могут ли статистические управления повысить оперативность разработки существующих данных без снижения качества или их объема? Необходимо признать, что повышение оперативности разработки данных отрицательно сказывается на уровне их детализации и точности. Это необходимо разъяснять пользователям для поддержания репутации статистических управлений в качестве разработчиков качественных данных. В то же время существуют многочисленные виды использования данных, которые не требуют высокого уровня надежности, поскольку основное внимание в них уделяется изучению трендов. Официальная статистика также может удовлетворять такие потребности за счет разработки предварительных данных, которые позднее могут, по мере необходимости, пересматриваться. Только пытаясь повысить уровень оперативности, мы можем узнать приемлемый для пользователей уровень точности. В заключение большинство участников согласились с тем, что пересмотр институциональных соглашений на национальном и наднациональном уровнях в сочетании с внедрением различных статистических методов и новых методов сбора данных позволят повысить оперативность. С учетом этого необходимо разработать и разъяснить пользователям четкую политику корректировки. Эффективные статистические управления способны справиться с этой задачей, определить нужное соотношение между качеством и своевременностью и разъяснить его пользователям. Если статистические управления откажутся от решения данной задачи, то не исключено, что эту работу сделает за них частный сектор.

147. Следует ли статистическим управлениям уступить требованиям разработки оперативных данных с риском снижения их надежности? Несмотря на вероятность подрыва репутации официальной статистической системы вследствие увеличения пределов погрешности и разработки несколько менее надежных данных, обслуживание политических потребностей имеет чрезвычайно важное значение для статистических управлений. Было отмечено, что в свое время в журнале "Экономист" было упомянуто о том, что относительно значительные корректировки данных должны рассматриваться в качестве свидетельства скорее успешной работы, чем недостатков. В целом было признано, что основные пользователи либо будут получать необходимые им данные, либо будут обращаться за ними к другим источникам. В то же время налаживание конструктивного диалога с пользователями позволит совместно определить приоритеты и заручиться поддержкой пользователей в получении необходимых средств от правительства. В данном диалоге должен участвовать и частный сектор, являющийся одним из важных источников данных, поскольку благодаря этому процессу статистические управления могут ускорить получение статистических данных от их разработчиков. Что касается необходимости обслуживания пользователей, то также было отмечено, что статистики должны улучшить свою деятельность по обслуживанию потребностей, связанных с получением незапланированных рядов динамики. Традиционные методы разработки новых

статистических данных, как правило, требуют большого объема времени, в связи с чем статистические управления должны заняться поиском методов их более оперативной разработки.

148. Замечание одного из ключевых пользователей о том, что "статистика – это еще не все, что требуется для разработки политики", позволило направить дискуссию в нужное русло. Важное значение для разработки политики имеют также и другие факторы и виды информации. Однако это не должно принижать важности вывода о том, что разработка политики без статистических данных или с опорой на неадекватные статистические данные является неприемлемой. Текущий процесс пересмотра статистики в зоне ЕВС считается слишком медленным, в связи с чем повышается риск принятия ошибочных политических решений. Это может привести к замедлению экономического роста или высокой инфляции. Таким образом, вложения в статистику имеют чрезвычайно важное значение и окупают себя сторицей.

149. Под влиянием революции в области ИКТ методы сбора и обработки данных в настоящее время претерпевают существенные изменения, а внедрение новых технологий ведет к повсеместному сокращению времени их разработки. Также благодаря прогрессу в области ИКТ существенно увеличился объем информации, которая может использоваться в качестве необходимых вводимых ресурсов в статистическом процессе, в особенности в форме цифровых административных регистров. Был приведен ряд примеров усовершенствования электронных методов сбора данных, обработки крупных выборочных совокупностей, методов передачи и редактирования информации, обусловленных прогрессом в области компьютерного оборудования и программного обеспечения.

150. В целом же сроки подготовки стандартных краткосрочных статистических показателей в Соединенных Штатах и Японии являются более короткими по сравнению с европейскими странами. В связи с этим возникает вопрос о возможности существенного ускорения процесса разработки данных в европейских статистических управлениях. Производственный процесс в значительной степени определяется производительными факторами, технологией, правовой основой и традициями, т. е. параметрами, которые с трудом поддаются изменениям. Однако американский опыт свидетельствует о том, что оперативность разработки информации может быть повышена за счет внесения изменений в институциональную основу и культуру работы, а также принятия руководящих принципов составления графика и применения процедур публикации данных. Кроме того, принятие решения о сроках публикации того или иного показателя требует определения соотношения между требованиями точности и своевременности. В Америке агентствам рекомендуется не задерживать публикацию информации, необходимой для оценки текущих экономических тенденций, за счет установления излишне строгих требований к точности. Таким образом, для сокращения времени подготовки данных статистическим управлениям потребуется не только пересмотреть свои методы, но также культуру и отношение к использованию предварительной информации.

Выводы и рекомендации:

151. Высказанные в ходе дискуссии соображения позволили руководителю сделать следующие выводы:

- 1. Существует обратная зависимость между своевременностью и надежностью, а также своевременностью и уровнем детализации информации.*
- 2. Ключевые пользователи должны своевременно получать данные, необходимые им для разработки политических решений; кроме того, с ними необходимо наладить конструктивный диалог относительно приоритетов и ресурсов.*
- 3. Существуют широкие возможности для ускорения процесса статистического производства за счет активного использования ИКТ.*

4. В зоне евро целевым показателем своевременности является оперативность публикации данных в США. В первую очередь необходимо приблизиться к показателям ЕС, а затем, по мере необходимости, к стандартам США...

152. Для достижения прогресса в области ускорения публикации данных он рекомендовал статистическим управлениям:

- поощрять распространение наилучших методов, позволяющих повысить оперативность сбора данных с использованием возможностей ИКТ;
- обеспечить интеграцию международно сопоставимых концепций и определений в национальные системы сбора статистических данных, когда это целесообразно; и
- в зоне евро уделять первоочередное внимание разработке своевременных статистических данных для целей валютно-денежной политики.

Тема 2: Использование административных источников в статистических целях и международная сопоставимость

153. Специальный документ Статистического управления Дании был подготовлен и представлен г-ном Ларсом Тюгесеном. Г-н Тюгесен обратил внимание участников на проблемы, связанные с использованием административных источников. Хотя статистическая информационная система Дании опирается на регистры и в значительной степени ориентирована на создание благоприятных условий для внедрения информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), разработка статистических данных по-прежнему является вторичным видом использования административных данных, многообразие этих источников создает значительные трудности. Часто источником проблем являются значимость и релевантность административных данных с точки зрения статистических концепций. Г-н Тюгесен отметил, что на международном уровне использование национальных административных источников может привести к возникновению методологических расхождений. Однако решению этих проблем может способствовать переход на международно согласованные концепции. Одновременно он отметил, что исследования должны играть более активную роль в этом процессе. Г-н Тюгесен в заключение заявил, что в Дании самой важной задачей на будущее являются концептуальное преобразование административных концепций в статистические и согласование правил обработки данных в различных отраслях статистики.

154. Специальный документ НИСЭИ (Франция) был подготовлен и представлен г-ном Полем Шампсором. Хотя французская статистика опирается главным образом на результаты наблюдений, административные источники также широко используются, в особенности в статистике предприятий и социальной статистике. В рамках национальных статистических обследований административные источники характеризуются весьма высоким коэффициентом предоставления ответов. Г-н Шампсор отметил, что достижение столь необходимого синергизма между административными и статистическими концепциями во Франции по-прежнему является весьма трудоемкой задачей, в некоторых случаях сопряженной со значительными расходами на обеспечение надлежащего качества статистических данных, получаемых из административных источников. Он подчеркнул, что использование административных и статистических источников требует осторожного методологического подхода как на национальном, так и на международном уровнях. В европейской интегрированной статистической системе использование различных национальных административных источников может создать проблемы с международной сопоставимостью. Он подчеркнул, что в связи с этим представляется целесообразным создание согласованной европейской основы для нестатистических концепций.

155. Вспомогательные документы по этой теме представили Канада, Греция, Россия и Словения. Эти документы были представлены руководителем обсуждения г-ном Хенком ван Тюнином из Статистического управления Нидерландов. Г-н ван Тюинен обратил внимание участников на

некоторые общие вопросы, поднятые одновременно в специальных и вспомогательных документах. В своем обзоре он, с одной стороны, выделил общие аспекты, такие как тематические области, правовые условия, использование ИКТ, увязка регистров, нагрузка на предприятия, связанная с представлением ответов, и издержки для НСИ. С другой стороны, он также затронул многочисленные технические/методологические аспекты, такие как качество данных регистров, соответствие временных отрезков и преобразование (ex ante или ex post) концепций, используемых в административной сфере, в статистические концепции. Что касается влияния административных источников на статистические данные на национальном уровне, то он обратил особое внимание на вопрос согласования статистических и административных концепций. Что касается международной сопоставимости статистических данных, то он подчеркнул необходимость согласования конечных материалов. Это означает необходимость согласования концепций и определений, используемых в публикациях, для обеспечения международной сопоставимости публикуемых цифр.

а) Общие соображения

156. Выступления и состоявшаяся дискуссия позволили выявить общие тенденции в НСИ, заключающиеся во все более широком использовании административных источников для разработки национальной статистики. Достижения последних лет в области ИКТ позволили значительно увеличить объем административных данных, имеющихся в наличии для статистических целей, что позволяет достичь значительной экономии средств для НСИ.

157. Что касается национального уровня, то можно отметить, что административные источники используются в схожих отраслях статистики. Коммерческие регистры, регистры для сбора НДС и подоходных налогов, а также файлы органов социального обеспечения и таможенных служб являются источниками, административные данные которых чаще всего используются в статистических целях. Однако правовые условия являются различными в зависимости от страны. В то время как в документах Дании и Словении сообщается о создании надежной статистической системы на основе регистров, в документах России и Греции говорится о сложности доступа к некоторым видам конфиденциальной административной информации.

158. Во всех представленных документах отмечается, что совершенствование возможностей ИКТ и настоятельная необходимость снижения бремени по предоставлению ответов стимулируют более широкое использование административных данных, которое требует меньших средств по сравнению с проведением обследований.

159. В то же время страны сообщили о некоторых факторах, препятствующих использованию административных источников статистических данных на национальном уровне, начиная с качества и сопоставимости данных и кончая правовыми аспектами, конфиденциальностью, статистическими возможностями использования данных и соображениями, связанными с ресурсами. В документах Дании, Франции и многих других стран в качестве одного из основных факторов повышения международной сопоставимости было отмечено согласование международных статистических концепций, связанных с административными вопросами.

б) Статистические и административные концепции

160. Было подчеркнуто, что изменения в административных нормативных актах могут привести к расхождениям в рядах динамики, а концепции переменных, используемые в административных источниках, могут отличаться от статистических концепций. Внимание участников было обращено на необходимость налаживания прямых обменов и сотрудничества между статистиками и администраторами государственных программ в области согласования административных и статистических концепций. Документы Дании, Франции и Словении свидетельствуют о существовании традиций такого сотрудничества. В документе Канады описывается

правительственный проект, касающийся использования статистической системы в качестве основы для распределения налогов между провинциями.

161. Для облегчения согласования административных источников в документе Дании предлагается следующая градация административных источников: внутренние регистры предприятий (бухгалтерская документация); регистры бухгалтерских служб (информация о методах учета); государственные регистры, ведущиеся местными и региональными органами управления и "квази" государственные регистры, ведущиеся органами управления/учреждениями, выполняющими особые административные функции (например, регистрация в целях социального обеспечения). В свою очередь в документе Франции предлагается дополнить процесс согласования более целенаправленными статистическими обследованиями.

162. В ряде документов отмечается, что администраторы национальных государственных программ должны рассматриваться в качестве важных пользователей статистических данных. Как подчеркивается в документе Канады, использование официальной статистики органами государственной власти может дать значительную экономию средств и одновременно привести к снижению нагрузки на предприятия.

163. С развитием рыночных отношений у предприятий также возникает настоятельная необходимость повышения качества их информационных систем, транспарентности их деятельности и ответственности перед обществом. Следовательно, они проявляют все большую готовность к сотрудничеству со статистическими управлениями.

164. Было также отмечено, что как административные регистры, так и статистические наблюдения должны рассматриваться в качестве потенциальных источников статистических данных. В связи с этим участникам Конференции было сообщено о ряде смешанных систем сбора данных. В ходе обсуждения в качестве примера было упомянуто о том, что в прошлом осуществлялся отдельный сбор данных в банковском секторе, по линии финансовой инспекции и статистики. В настоящее время эти три различные системы сбора данных сведены в единую систему, и каждое учреждение использует требуемые ему данные.

165. Переработка информации из административных источников также предполагает необходимость тесного сотрудничества в деле согласования административных и статистических концепций. Как отмечается в документе Франции, деятельность по переработке может осуществляться с использованием относительно развитых методов и приемов, которые требуют сложных тестов на увязку данных и ручной обработки аномалий.

с) Международная сопоставимость статистических данных

166. Было выражено общее мнение, что с технической точки зрения использование административных данных в статистических целях не создает особых проблем с точки зрения международной сопоставимости. Однако разные концепции управления, отражающие институциональные различия между странами, неодинаковый охват национальных статистических обследований, проводимых с использованием административных источников, а также различия в качестве административных данных, могут создавать значительные трудности.

167. Многие делегации указали на то, что одним из важных предварительных условий повышения международной сопоставимости статистических данных на европейском уровне является международное согласование статистических концепций. В документе Франции предлагается согласовать в сфере социальной статистики концепции домохозяйств, категории занятости и системы профессиональной квалификации. Что касается статистики предприятий, то в документе Франции упоминается о возможности согласования статистических и локальных юридических единиц.

В европейском контексте уровень согласования может быть различным в зависимости от влияния и целей политики Европейского союза, схожести национальных реалий, эффективности затрат и других факторов.

168. Процесс глобализации ведет к созданию ряда международных предпринимательских групп, что в свою очередь требует повышения сопоставимости данных бухгалтерского учета. Однако внедрение различных стандартов учета в этих группах может привести к возникновению проблем с международной сопоставимостью статистических данных. При использовании административных регистров и статистических обследований необходимо учитывать различия между стандартами учета как на национальном, так и международном уровнях.

169. Многие участники подчеркнули, что согласование национальных статистических итоговых показателей должно заложить основу для будущего повышения сопоставимости статистики на международном уровне, разрабатываемой с использованием национальных административных источников. История национальных счетов свидетельствует о том, что согласование конечных показателей может быть весьма успешным. Работу по согласованию конечных показателей/концепций следует сосредоточить на стандартизации конечных результатов национальных статистических систем, в то время как выбор источников и методов оценки должен оставаться в компетенции НСИ.

d) Заключительные замечания

170. Заключительная дискуссия продемонстрировала, что страны характеризуются различиями в культуре и методах использования административных источников в статистических целях. Вследствие этого в одних странах использование административных источников будет развиваться быстрее, чем в других. Однако можно ожидать, что эта тенденция сохранится и найдет свое выражение в широком использовании НСИ административных источников в статистических целях.

171. Было рекомендовано сосредоточить будущие усилия на разработке согласованных международных концепций, в том числе эффективных систем обеспечения качества и экспертного анализа. Первоочередное внимание может быть уделено структурной статистике, в рамках которой уже разработаны программы использования административных источников.

172. Было рекомендовано организовать в рамках программы работы Конференции обмен опытом по комбинированному использованию административных и других источников данных в статистических целях.

Тема 3: Изменение практики использования статистики в странах с переходной экономикой

173. Основой для обсуждения данной темы послужили специальные документы, подготовленные Национальным банком Венгрии (CES/2000/18) и Государственным комитетом по статистике Российской Федерации (CES/2000/19), а также вспомогательные документы, представленные Болгарией, Чешской Республикой, Грузией, Польшей, Соединенным Королевством и Республикой Корея.

174. Г-н Рууд ван Норт, который являлся руководителем обсуждения данной темы, сделал вступительное заявление. Он представил обзор специальных и вспомогательных документов, в которых поднимается ряд важных вопросов, касающихся использования статистики в странах с переходной экономикой. Было отмечено, что большинство стран – членов ЕЭК обладают опытом работы с пользователями статистических данных и что КЕС является форумом для обмена опытом между странами – членами ЕЭК. Главной задачей национальных статистических систем является обслуживание пользователей. Таким образом, мнения пользователей имеют весьма важное значение

для оценки национальной статистической системы. Национальных пользователей необходимо активно привлекать к диалогу с национальными статистическими системами.

175. В документе Центрального банка Венгрии анализируются взаимоотношения между производителями и пользователями статистических данных в переходный период. Было отмечено, что Центральный банк Венгрии, будучи одновременно ведущим пользователем и вторым по величине разработчиком данных экономической статистики, находится в особо выгодном положении с точки зрения оценки взаимоотношений между пользователями и разработчиками. В качестве пользователя статистических данных Банк выступил инициатором внесения ряда изменений в методологию или форму представления данных, подготавливаемых Центральным статистическим управлением Венгрии (ЦСУ). Одновременно Банк внес изменения в свою собственную статистику с целью учета новых требований, обусловленных либо пожеланиями пользователей статистических данных, либо потребностями ЦСУ.

176. Была подчеркнута важная роль международных организаций в деле внедрения новых статистических стандартов в странах с переходной экономикой. Однако их влияние на директивные органы является ограниченным. Страны сами должны быть заинтересованы в развитии взаимосвязей между разработчиками статистических данных и внутренними пользователями. Опыт Венгрии свидетельствует о том, что создание своего рода "групп пользователей" не сказалось сколь-либо значимым образом на процессе реформирования статистической системы из-за отсутствия заинтересованности со стороны пользователей. В Венгрии самой многообещающей группой пользователей являются аналитики финансового рынка, в том числе представители финансовой прессы. Однако их необходимо ознакомить с новой статистической методологией. В этом контексте было отмечено, что для обучения пользователей важно располагать оформленными в письменном виде новыми статистическими стандартами и распространять их среди пользователей. Было также отмечено, что академические круги не проявляют большого интереса к участию в создании новой статистической системы. Это может быть объяснено тем фактом, что они сами находятся в процессе перехода.

177. Создание собственных аналитических подразделений в рамках центрального банка может быть полезным для повышения качества статистики, а также для обеспечения обратной связи при разработке определенных методологических вопросов. В развитых странах используются различные модели создания таких аналитических подразделений. Однако при выборе моделей в случае стран с переходной экономикой необходимо учитывать ограниченность финансовых и людских ресурсов.

178. В документе Государственного комитета по статистике (Госкомстата) Российской Федерации описываются наиболее важные аспекты реформы национальной статистической системы. Дореформенная статистика была нацелена на наиболее полное обеспечение информацией органов государственной власти в целях контроля за выполнением плановых нормативов. В настоящее время Госкомстат работает над удовлетворением потребностей в информации самых различных пользователей – органов государственной власти, государственных и частных предприятий, научных кругов, средств массовой информации и населения. Также было подчеркнуто, что расширение спроса на статистические данные ведет к повышению качества информации.

179. Важными руководящими принципами в ходе переходного периода являются открытость и транспарентность национальных статистических систем. Одним из основополагающих принципов в области распространения статистических данных Госкомстата стал равный доступ к общей статистической информации. Приоритетным направлением в работе с пользователями является распространение статистической информации по сети Интернет. Одним из главных ориентиров в кардинальном реформировании статистики в переходный период являлись информационные потребности пользователей – как отечественных, так и зарубежных. В течение короткого периода пришлось решать ряд важнейших задач, таких как создание системы национальных счетов, работа по

международным сопоставлениям ВВП на основе паритета покупательной способности, организация статистической деятельности, наблюдение за рынком труда и уровнем жизни, разработка внешнеторговой статистики.

180. Со своей стороны, Евростат подчеркнул, что некоторые страны с переходной экономикой сталкиваются с весьма специфическими проблемами. С одной стороны, традиционные пользователи просят статистические органы продолжать работать так, как они работали в период плановой экономики. Они вынуждены вести базы данных в административных целях и предоставлять традиционную информацию национальным плановым органам, а также одновременно заниматься разработкой новой, ориентированной на рынок статистической системы, проводя в жизнь принципы открытости и транспарентности. Здесь очевидна коллизия интересов. Данная ситуация усугубляется нехваткой бюджетных средств и даже их сокращением.

181. Было подчеркнуто, что особую озабоченность у статистиков вызывает уровень подготовки пользователей. Требуется предпринять значительные усилия для обеспечения того, чтобы служащие государственных административных органов понимали характер статистических данных в контексте рыночной экономики, новые показатели и виды их использования. Было отмечено, что практически во всех странах с переходной экономикой статистики опережают все другие учреждения в деле внедрения новых методов и норм. В связи с этим им приходится вести большую дополнительную работу по разъяснению специфики использования новых методов и показателей.

182. Г-н Виллем де Врис, исполнявший обязанности руководителя заседания, отметил, что обобщенное наименование "страны с переходной экономикой" теряет свое значение, поскольку данная группа стран является весьма неоднородной. Можно также заметить, что многие другие статистические управления развитых стран также находятся в процессе перехода. Он кратко описал вспомогательные документы, представленные для данного заседания. В документе Чешской Республики дается весьма содержательное описание исторического развития национальной статистической системы. В документе Болгарии основное внимание уделяется последним изменениям в статистической системе, таким как принятие нового статистического законодательства, согласование национальных норм с законодательством Европейского союза и разработка метаданных для Общего стандарта распространения данных (ОСРД) МВФ. В документе Грузии дается обзор изменений в статистической системе, явившихся результатом перехода к рыночной экономике. В нем также затрагиваются вопросы правильной интерпретации статистической информации и роль средств массовой информации в качестве посредника между разработчиками и пользователями статистических данных.

183. Во вспомогательном документе Национального управления статистики (Соединенного Королевства) говорится, что пользователи не являются однородной группой, в связи с чем статистическая служба должна применять к ним дифференцированный подход с учетом их знаний и потребностей. В нем также отмечается, что улучшение отношений с пользователями, возможно, является наиболее важным вопросом для большинства стран с переходной экономикой.

184. В документе Польши приводится полное и всеобъемлющее описание всех вопросов и проблем, с которым Центральное статистическое управление сталкивалось в течение последних десяти лет. Одна из проблем, вызывающих озабоченность у Статистического управления, заключается в том, что становится все труднее получать данные от респондентов. В прошлом административные нормы обязывали респондентов предоставлять данные, однако в период перехода старые методы стали неэффективными. С учетом этого Статистическое управление было вынуждено существенно пересмотреть методику отношений с респондентами и отказаться от принципа обязательной отчетности в пользу диалога.

185. В ходе последовавшей за этим дискуссии участники Конференции были проинформированы об основных приоритетах Госкомстата России в переходный период, таких как повышение эффективности национальной статистической системы, совершенствование методологии, профессиональная подготовка персонала и улучшение отношений с пользователем (распространение и маркетинг). В качестве наиболее значительного достижения рассматривается улучшение макроэкономической статистики. Однако по-прежнему требуют своего решения проблемы, существующие в области региональной статистики, что, в частности, обусловлено отсутствием специального органа, призванного заниматься решением этих проблем. Разработка региональной статистики будет являться одним из приоритетных направлений деятельности Госкомстата в ближайшем будущем. Еще одним приоритетным направлением будет являться техническая и технологическая реорганизация статистического управления в последующие пять лет.

186. Работа с пользователями статистических данных является не только приоритетным, но и проблемным направлением деятельности Центрального статистического управления Грузии. Участники Конференции были проинформированы о последних изменениях в правовой основе, регулирующей предоставление статистических данных в Грузии. В данном контексте было упомянуто о вопросе конфиденциальности статистической информации. Также было отмечено, что статистические системы должны удовлетворять требованиям пользователей с точки зрения своевременности и точности данных.

187. Целый ряд участников отметили, что реформирование статистических систем является трудной задачей, которую приходится решать в короткие сроки и при ограниченных финансовых ресурсах. Обучение персонала новым международным стандартам ведется одновременно с внедрением этих стандартов. В качестве одного из факторов, тормозящих внедрение новых стандартов, был упомянут языковой барьер. В данном контексте была подчеркнута важная роль международных организаций в оказании финансовой и методологической помощи. В Чешской Республике планируется завершить реформирование системы к 2002 году.

188. Представитель Армении напомнил, что в 1998 году Конференция обсуждала вопросы институционального положения статистических управлений и необходимость обеспечения их независимости. В связи с этим было упомянуто, что Евростат оказывает значительную помощь странам с переходной экономикой. Подготовленный в 1999 году Евростатом проект статистического законодательства был рекомендован для использования странами. Армения использовала данный проект при разработке своего собственного законодательства, которое было принято в начале 2000 года.

189. Участники Конференции были проинформированы о реформировании статистической системы Польши. В качестве одной из основных проблем была упомянута профессиональная подготовка статистиков. Развитие отношений с пользователями статистической информации также является важной задачей: распространением данных среди общественности занимаются около 200 сотрудников. В этом отношении была отмечена необходимость разработки руководящих принципов по эффективным методам работы с пользователями. Также была подчеркнута недопустимость диктата со стороны пользователей. Было предложено осуществить в будущем проект по наиболее успешному опыту работы с пользователями. В этом контексте было упомянуто об опыте Соединенного Королевства, которое опубликовало буклет, разъясняющий, каким образом группы пользователей оказывают влияние на работу НУС. Участникам было предложено обращаться к НУС за экземплярами данного буклета.

190. В заключение участники Конференции выразили мнение о том, что данное заседание было важным и полезным для стран с переходной экономикой, поскольку на нем состоялся обмен опытом и был сформулирован ряд рекомендаций. Участники Конференции также согласились с тем, что так называемые "страны с переходной экономикой" представляют собой весьма неоднородную группу

стран. В соответствии с предложениями Кыргызстана и Грузии было рекомендовано разработать набор показателей для описания различных этапов переходного периода. Кроме того, было признано, что страны с переходной экономикой являются неодинаковыми с точки зрения государственного устройства, традиций, культуры и т. д. Было также отмечено отсутствие универсальных рецептов для разработки схожих статистических систем. Во всех случаях необходимо учитывать национальные запросы и потребности. Страны должны заниматься развитием своих статистических систем исходя из своих национальных интересов.

191. Участники Конференции отметили, что неослабевающая помощь со стороны Европейского союза и других международных организаций является необходимым условием для завершения процесса перехода. Ряд стран с переходной экономикой упомянули о том, что помощь, оказываемая Евростатом и государствами – членами ЕС, имеет для них чрезвычайно важное значение. В качестве одного из важных направлений оказания поддержки странам был упомянут обмен информацией. В этом контексте участники Конференции были проинформированы о том, что Статистический отдел Организации Объединенных Наций работает над созданием двух Web-сайтов [по методологическим стандартам и надлежащей практике в статистике (включая статистическое законодательство)], которые могут быть полезны также для стран с переходной экономикой.

192. Была подчеркнута важность налаживания регионального сотрудничества в определенных регионах. Некоторые страны обладают весьма развитыми статистическими системами, в связи с чем было бы полезно наладить обмен информацией между ними и другими странами региона. Участники Конференции согласились с тем, что улучшение отношений с различными пользователями является одним из приоритетов на будущее, так же как и маркетинг и распространение данных. По-прежнему существует потребность в подготовке и переподготовке персонала. Кроме того, было подчеркнуто, что страны с переходной экономикой должны стремиться к избавлению от некоторых элементов, сохранившихся от старой системы, таких как разработка ежемесячных данных и данных нарастающим итогом, а также соблюдать принцип конфиденциальности.

VIII. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ БЮРО

Документация: CES/2000/1

193. В соответствии с правилами процедуры, принятыми Конференцией на своей пленарной сессии 1993 года, выборы были организованы г-ном Карло Малагеррой (Швейцария), который из всех присутствующих на данной пленарной сессии занимал пост Председателя Конференции ранее других.

194. Конференция приняла к сведению, что осенью 1999 года два избранных члена Бюро, а именно г-н Адриан Абрахамс (Нидерланды) и г-н Эдвард Утрата (Чешская Республика), прекратили работу в своих статистических управлениях. Следовательно, на пленарной сессии 2000 года для их замещения необходимо избрать двух новых членов Бюро на остающуюся часть их двухлетнего срока полномочий.

195. Конференция приняла к сведению, что Бюро на своем совещании осенью 1999 года кооптировало в состав Бюро г-на Донала Мэрфи (Ирландия) и г-на Тадеуша Точински (Польша) на срок до выборов членов Бюро на пленарной сессии 2000 года. Конференция выразила благодарность г-ну Мэрфи и г-ну Точински за то, что они приняли это назначение.

196. На основе предложения, представленного г-ном Малагеррой, Конференция избрала на срок полномочий, охватывающий 2000/2001 год, в качестве заместителей Председателя Бюро:

г-на Тадеуша Точински (Польша)

г-на Лена Кука (Соединенное Королевство).

197. Участники Конференции поблагодарили г-на Карло Малагерру за проведенную им работу по избранию двух новых членов Бюро.

IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

а) Неофициальная оценка итогов пленарной сессии 2000 года

198. Перед официальным закрытием пленарной сессии Председатель представил участникам Конференции свою неофициальную оценку итогов пленарной сессии 2000 года. Он еще раз повторил общие выводы, сделанные в отношении экспериментального формата описания программного вида деятельности 4 Комплексного представления этого года [см. выше, раздел f) в главе III]. Он высказал мнение о том, что в повестку дня включается слишком много пунктов, для обсуждения которых выделяется слишком мало времени, а также о том, что пункт повестки дня, касающийся Комплексного представления, требует определенной оптимизации. Кроме того, на будущих заседаниях, проводимых в форме семинара, следует представлять меньше документов. Необходимо избегать дублирования с другими форумами, в рамках которых примерно на те же сроки запланированы схожие типы совещаний для глав НСИ. Он также с удовлетворением отметил значительно более активное участие делегатов из стран с переходной экономикой в работе пленарной сессии этого года. Он предложил, чтобы Бюро проанализировало опыт проведения пленарной сессии 2000 года на одном из своих совещаний в предстоящем году с целью усовершенствования содержания и структуры пленарной сессии следующего года.

б) Благодарность Луису Кинканнону

199. Участники Конференции выразили благодарность Луису Кинканнону, главе Директората статистики ОЭСР, который выходит на пенсию в конце июня 2000 года. Участники поблагодарили его за поддержку, которую он оказывал Конференции и Бюро Конференции в период своей работы в ОЭСР.

в) Благодарность Статистическому управлению Нидерландов и ОЭСР

200. Участники Конференции выразили благодарность Статистическому управлению Нидерландов за организацию семинара в рамках пленарной сессии этого года. Они также поблагодарили ОЭСР за организацию пленарной сессии этого года в Париже.

X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

201. Настоящий доклад был утвержден Конференцией на ее заключительном заседании 15 июня 2000 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

КОМПЛЕКСНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММ МЕЖДУНАРОДНОЙ
СТАТИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РЕГИОНЕ ЕЭК
В 2000/2001 И 2001/2002 ГОДАХПримечание

Настоящее комплексное представление программ статистической деятельности Европейской экономической комиссии (ЕЭК), Европейских сообществ (ЕС), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и других международных организаций, работающих в регионе ЕЭК, содержится в документах CES/2000/26 и добавлениях 1–6, как указано ниже. Комплексное представление, содержащееся в этих документах, которые образуют приложение I к докладу о работе пленарной сессии, является слишком большим по объему и не может быть опубликовано в качестве части настоящего доклада или в виде одного документа.

- CES/2000/26:** Программы международной статистической деятельности в регионе ЕЭК ООН в 2000/2001 и 2001/2002 годах: Комплексное представление – Введение и обзор
- CES/2000/26/Add.1:** Программный вид деятельности 1: Организация и деятельность статистических служб
- CES/2000/26/Add.2:** Программный вид деятельности 2: Техническая инфраструктура и другие общие вопросы
- CES/2000/26/Add.3:** Программный вид деятельности 3: Экономическая статистика
- CES/2000/26/Add.4:** Программный вид деятельности 4: Социальная и демографическая статистика
- CES/2000/26/Add.5:** Программный вид деятельности 5: Статистика окружающей среды
- CES/2000/26/Add.6:** Программный вид деятельности 6: Распространение статистических данных и обеспечение мероприятий секретариатов

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПЛАНИРУЕМЫЕ СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ СОВЕЩАНИЙ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ПРОГРАММОЙ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ, В 2000/2001, 2001/2002 ГОДАХ

2000/2001 год

3.10	Совместный семинар ЕЭК–Евростата–ФАО–ОЭСР по статистике экономических аспектов сельского хозяйства (А/Ф/Р) ¹ (Люксембург)	5–7 июля 2000 года
2.3	Рабочая сессия по распространению статистических данных через средства массовой информации (только А) (Ворбург, Нидерланды)	25–27 сентября 2000 года
3.1	Специальное заседание по национальным счетам для стран с переходной экономикой ЕЭК (Париж)	29 сентября 2000 года (вторая половина дня)
1.2	Совещание Бюро КЕС (Осло, Норвегия)	2–3 октября 2000 года
4.10	Совместная рабочая сессия ЕЭК–МУНИУЖ по гендерной статистике (только А) (Орвьето, Италия)	11–13 октября 2000 года
2.2	Рабочая сессия по редактированию статистических данных (только А) (Кардифф, Соединенное Королевство)	18–20 октября 2000 года
4.9	Рабочая сессия (подготовительная совещание) по статистике здравоохранения (только А) (Оттава)	23–25 октября 2000 года
3.9	Совместная консультация ЕЭК–Евростата–ОЭСР и ЦСУ Австрии по ЕПС 2000 года (только А)	23–25 октября 2000 года
2.3	Рабочая сессия по статистическим метаданным (Вашингтон, Федеральный округ Колумбия) (предварительно)	28–30 ноября 2000 года
2.1	Совещание по управлению статистической информационной технологией (А/Ф/Р)	14–16 февраля 2001 года
2.1	Совместная рабочая сессия по конфиденциальности статистических данных (только А) (Скопье, бывшая югославская Республика Македония)	14–16 марта 2001 года
4.1	Совместная рабочая сессия ЕЭК–Евростата–ЭСКЗА по статистике миграции (А/Ф/Р и арабский языки)	21–23 мая 2001 года
3.1	Совместное рабочее совещание ЕЭК–СНГ/СТАТ–ОЭСР по национальным счетам (только А и Р) (Москва)	Вторая половина мая 2001 года
3.10	Совместная всемирная конференция ЕЭК–ОЭСР–ФАО–Евростата по статистике сельского хозяйства (только А) (Рим)	5–7 июня 2001 года

¹ Прим. перев.: А – английский, Ф – французский, Р – русский языки.

2001/2002 год

1.2	49-я пленарная сессия Конференции европейских статистиков (А/Ф/Р)	11–13 июня 2001 года
3.14	Совместный семинар ЕЭК–Евростата по использованию коммерческих регистров в национальных статистических управлениях (А/Ф/Р)	27–29 июня 2001 года
4.6	Совместная рабочая сессия ЕЭК–Евростата–ЮНЕСКО по статистике культуры (только А)	24–26 сентября 2001 года
2.3	Рабочая сессия по распространению статистических данных через средства массовой информации (только А)	...–... сентября 2001 года
2.6	Рабочая сессия по методологическим вопросам интеграции статистики и географии (только А) (Таллинн, Эстония)	...–... сентября 2001 года
4.2a	Подготовительное совещание по переписям населения жилищ (только А)	...–... октября 2001 года
3.10	Совместное совещание ЕЭК–Евростата–ФАО–ОЭСР по европейской продовольственной и сельскохозяйственной статистике (А/Ф/Р)	17–19 октября 2001 года
2.3	Рабочая сессия по статистическим метаданным (только А)	...–... октября 2001 года
3.9	Совместное совещание ЕЭК–МОТ по индексам потребительских цен (А/Ф/Р)	31 октября (вторая половина дня) – 2 ноября 2001 года
4.9	Совместное совещание ЕЭК–ВОЗ по статистике здравоохранения (А/Ф/Р)	15–17 апреля 2002 года
4.11c	Совместная рабочая сессия ЕЭК–Евростата по использованию регистров и административных файлов в целях социальной и демографической статистики (только А)	...–... апреля 2002 года
2.1	ИСИС-2002 (А/Ф/Р)	...–... мая 2002 года
4.4	Совместный семинар ЕЭК–Евростата–МОТ по измерению качества занятости (А/Ф/Р)	Первая половина 2002 года
3.1	Совместное совещание ЕЭК–Евростата–ОЭСР по национальным счетам (А/Ф/Р)	Первая половина 2002 года
1.2	50-я пленарная сессия Конференции европейских статистиков (А/Ф/Р)	10–12 июня 2002 года
